

Nesem vám noviny

Vánoční píseň



Ne-sem vám no-vi - ny, po-slou - chej - te,
z Be-tlém - ské kra-ji - ny, po-zor dej - te!



slyš - te je pil - ně a ne - o - myl - ně, roz - ji - mej - te.

2a Synáčka zrodila čistá panna,
v jesličkách vložila Krista Pána;
|: jej ovinula a zavinula, :| plenčičkama.

2b K němužto andělé, s nebe přišli,
i také pastýři jsou se sešli.
|: Jeho vítali, Jeho chválili, :| dary nesli.

3 Andělé v oblacích prozpěvují,
narození Páně ohlašují.
|: Že je narozen, v jeslích položen, :| oznamují.

4 S nebe jsi sestoupil k nám pouhé lásky.
Krásné Jezulátko, kvítko rajský,
|: jaký spanilý a ušlechtilý, :| celý krásný.

5 Žádáme srdečnou skroušeností,
by jsi nás uvedl do radosti.
Sám kde přebýváš, slávy požíváš,
tam kde přebýváš, slávy požíváš, na věčnosti.

Nesem vám noviny

Vánoční píseň

Weihnachtslied

1

Nesem vám noviny,
poslouchejte,
z Betlémské krajiny,
pozor dejte!
slyšte je pilně a neomylně,
rozdívejte.

Wir bringen euch Neuigkeiten,
höret zu,
aus Bethlehems Gegend,
gebet acht!
höret sie mit Fleiß und unberirrt,
denket (darüber) nach.

2a

Synáčka zrodila čistá panna,
v jesličkách vložila
Krista Pána;
jej ovinula a zavinula,
plenčičkama.

Ein Söhnchen gebar eine reine Magd,
in das Krippchen legte sie
den Herrn Christ,
ihn umwand und wickelte sie
in Windeln.

2b

K němužto
andělé s nebe přišli,

Gerade zu Ihm
die Engel vom Himmel (herab) sind
gekommen,

i také pastýři
jsou se sešli.
Jeho vítali, Jeho chválili,

und auch die Hirten
sind zusammengekommen.
Ihn haben sie begrüßt, Ihn haben sie
gepriesen,

dary nesli.

Geschenke haben sie gebracht.

3

Andělé v oblacích prozpěvují,
narození Páně ohlašují.
Že je narozen, v jeslích položen,
oznamují.

Die Engel in den Wolken lobsingen,
die Geburt des Herrn verkündigen sie.
Dass er geboren ist, in die Krippe gelegt,
geben sie kund.

4

S nebe jsi sestoupil
k nám z pouhé lásky.
Krásné Jezulátko, kvítko rajský,
jaký spanilý a ušlechtilý,
celý krásný.

Vom Himmel bist Du herabgestiegen
zu uns aus lauter Liebe.
Schönes Jesuskind, Blümchen vom Paradies,
wie hold und edel,
gänzlich schön.

5

Žádáme srdečnou skroušeností,
by jsi nás uvedl
do radosti.
Sám kde přebýváš,
slávy požíváš,
tam, kde přebýváš,
slávy požíváš,
na věčnosti.

Wir flehen in Herzens Demut,
dass Du uns hinführen möchtest
zur Freude.
Wo Du selbst wohnst,
Ruhm genießt Du,
dort, wo Du wohnst,
Ruhm genießt Du,
in Ewigkeit.

KH/JK 111296